

# Boletín de Explotación de la UIT

www.itu.int/itu-t/bulletin

N.º **1038**

15 X 2013

(Informaciones recibidas hasta el 2 de octubre de 2013)

Place des Nations CH-1211  
Genève 20 ( Suiza)  
Tel: +41 22 730 5111  
E-mail: [itumail@itu.int](mailto:itumail@itu.int)

Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB)  
Tel: +41 22 730 5211  
Fax: +41 22 730 5853  
E-mail: [tsbmail@itu.int](mailto:tsbmail@itu.int) / [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)

Oficina de Radiocomunicaciones (BR)  
Tel: +41 22 730 5560  
Fax: +41 22 730 5785  
E-mail: [brmail@itu.int](mailto:brmail@itu.int)

## Índice

	Página
<b>Información general</b>	
Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: <i>Nota de la TSB</i> .....	3
Aprobación de Recomendaciones UIT-T .....	4
Plan de numeración para las telecomunicaciones públicas internacionales (Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)): <i>Códigos de identificación de redes internacionales</i> .....	4
Plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)): <i>Códigos de identificación de sistemas móviles internacionales</i> .....	4
Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)): <i>Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte</i> .....	5
Servicio telefónico:	
<i>Dinamarca (Danish Business Authority, Copenhagen)</i> .....	5
<i>Gambia (Gambia Public Utilities Regulatory Authority (PURA), Banjul)</i> .....	6
<i>Jordania (Telecommunications Regulatory Commission (TRC), Amman)</i> .....	10
<i>La Ex República Yugoslava de Macedonia (Agency for Electronic Communications (AEC), Skopje)</i> .....	11
Cambios en las Administraciones/EER y otras entidades u Organizaciones:	
<i>Australia (Department of Broadband, Communications and the Digital Economy, Canberra): Cambios de nombre y de dirección</i> .....	11
<i>Côte d'Ivoire (Agence des Télécommunications de Côte d'Ivoire (ATCI), Abidjan): Cambios de nombre y de dirección</i> .....	11
<i>Mauritania (Ministère délégué auprès du Ministre d'Etat à l'Education nationale, chargé de l'Emploi, de la Formation professionnelle et des Nouvelles Technologies, Nouakchott): Cambio de nombre ..</i>	11
<i>Polonia (POLKOMTEL S.A., Warsaw): Cambio de nombre</i> .....	11
<i>Suecia (Teracom AB., Stockholm): Cambio de dirección</i> .....	12
Restricciones de servicio .....	13
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006).....	13

**Enmiendas a las publicaciones de servicio**

Nomenclátor de las estaciones costeras y de las estaciones que efectúan servicios especiales (Lista IV)....	15
Nomenclátor de las estaciones de barco y de las asignaciones a identidades del servicio móvil marítimo (Lista V) .....	16
Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales .....	16
Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados .....	17
Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y usuarios .....	17
Lista de códigos de operador de la UIT .....	18
Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) .....	19
Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) .....	19
Plan de numeración nacional.....	21

<i>Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación</i>		<i>Incluidas las informaciones recibidas hasta el:</i>
1039	1.XI.2013	17.X.2013
1040	15.XI.2013	3.XI.2013
1041	1.XII.2013	18.XI.2013
1042	15.XII.2013	2.XII.2013

# INFORMACIÓN GENERAL

## Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

### Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.º

- 1033 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de agosto de 2013)
- 1028 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 15 de mayo de 2013)
- 1027 Hora Legal 2013
- 1019 Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y usuarios (Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)) (Situación al 1 de enero de 2013)
- 1015 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de noviembre de 2012)
- 1011 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 1 de septiembre de 2012)
- 1005 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)) (Situación al 1 de junio de 2012)
- 1002 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 15 de abril de 2012)
- 1001 Lista de las autoridades nacionales, encargadas de asignar los códigos de proveedor de terminal UIT-T T.35 (Situación al 1 de abril de 2012)
- 1000 Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 15 de marzo de 2012)
- 994 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2011)
- 991 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de noviembre de 2011)
- 991 Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP.2006)
- 981 Lista de códigos de operador de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400 (07/2006)) (Situación al 1 de junio de 2011)
- 980 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32 (10/1995)) (Situación al 15 de mayo de 2011)
- 978 Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 (06/1994) y F.68(11/1988)) (Situación al 15 de abril de 2011)
- 977 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 1 de abril de 2011)
- 976 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (10/2000)) (Situación al 15 de marzo de 2011)
- 974 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 de febrero de 2011)
- 972 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 15 de enero de 2011)
- 968 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 15 de noviembre de 2010)
- 955 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de mayo de 2010)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT (Rec. UIT-T M.1400 (07/2006))	<a href="http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html">www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html</a>
Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)	<a href="http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html">www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html</a>
Lista de empresas de explotación reconocidas (EER)	<a href="http://www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html">www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html</a>

## Aprobación de Recomendaciones UIT-T

Por AAP-20, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

- ITU-T G.8021/Y.1341 (2012) Amd. 2 (08/2013)
- ITU-T G.8271/Y.1366 (2012) Amd. 1 (08/2013)

## Plan de numeración para las telecomunicaciones públicas internacionales (Recomendación UIT-T E.164 (11/2010))

### Nota de la TSB

#### *Códigos de identificación de redes internacionales*

Asociados con el indicativo de país 883 compartido para las redes internacionales, han sido **asignado** los siguientes códigos de identificación de cuatro cifras a partir del 16 de septiembre de 2013:

<i>Solicitante</i>	<i>Red</i>	<i>Indicativo de país y código de identificación</i>
MTX Connect Ltd	MTX Connect Ltd	+883 5120
SIPME Ltd	SIPME Ltd	+883 5130

## Plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Recomendación UIT-T E.212 (05/2008))

### Nota de la TSB

#### *Códigos de identificación de sistemas móviles internacionales*

Asociado con el indicativo de país para el servicio móvil 901 compartido (MCC), ha sido **asignado** el siguiente indicativo de red para el servicio móvil (MNC) de dos cifras:

<i>Red</i>	<i>Indicativo de país para el servicio móvil (MCC)* y Indicativo de red para el servicio móvil (MNC)**</i>	<i>Fecha de asignación</i>
MTX Connect Ltd	901 39	16.IX.2013

\* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil

\*\* MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

## Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))

### Nota de la TSB

A petición de la Administración del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, el Director de la TSB ha asignado el siguiente código de zona/red de señalización (SANC) para uso en la parte internacional de la red de este país/zona geográfica que utiliza el sistema de señalización No 7, de conformidad con la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99):

<i>País/zona geográfica o red de señalización</i>	<i>SANC</i>
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	7-224

SANC: Signalling Area/Network Code.  
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).  
Código de zona/red de señalización (CZRS).

## Servicio telefónico (Recomendación UIT-T E.164)

url: [www.itu.int/itu-t/inr/nnp](http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp)

### Dinamarca (indicativo de país +45)

Comunicación del 20.IX.2013:

La *Danish Business Authority*, Copenhagen, anuncia las siguientes modificaciones al Plan de Numeración Telefónica de Dinamarca:

- atribución – servicio de comunicación móvil

<i>Operador</i>	<i>Series de números</i>	<i>Fecha de atribución</i>
Telenor Connexion AB	9360efgh, 9361efgh, 9362efgh, 9263efgh, 9364efgh, 9365efgh, 9366efgh, 9367efgh, 9368efgh y 9369efgh	1.X.2013

- atribución – servicio de comunicación fijo

<i>Operador</i>	<i>Series de números</i>	<i>Fecha de atribución</i>
Telenor Connexion AB	69883fgh	1.X.2013

Contacto:

The Danish Business Authority  
Dahlerups Pakhus  
DK-2100 Copenhagen  
Dinamarca  
Tel: +45 35 29 10 00  
Fax: +45 35 46 60 01  
E-mail: [erst@erst.dk](mailto:erst@erst.dk)  
URL: [www.erst.dk](http://www.erst.dk)

**Gambia (indicativo de país +220)**

Comunicación del 24.IX.2013:

El *Gambia Public Utilities Regulatory Authority (PURA)*, Banjul, anuncia el siguiente plan de numeración nacional (NNP) actualizado de Gambia

<i>Utilización</i>	<i>Servicio</i>	<i>1<sup>st</sup> Cifra B</i>	<i>2<sup>nd</sup> Cifra P</i>	<i>3<sup>rd</sup> Cifra Q</i>	<i>Otras cifras MCDU</i>	<i>Comentario</i>
Acceso internacional	Acceso internacional	0	X	X	XXXX	
Códigos cortos	Servicios especiales	1	X	X	XXXX	
AFRICELL	Móvil	2	0	X	XXXX	20X XXXX
		2	1	X	XXXX	21X XXXX
		2	2	X	XXXX	22X XXXX
		2	3	X	XXXX	23X XXXX
		2	4	X	XXXX	24X XXXX
		2	5	X	XXXX	25X XXXX
		2	6	X	XXXX	26X XXXX
QCELL	Móvil	3	X	X	XXXX	
GAMTEL	RTPC	4	X	X	XXXX	
GAMTEL	RTPC	5	X	X	XXXX	
COMIUM	Móvil	6	X	X	XXXX	
AFRICELL	Móvil	7	X	X	XXXX	
GAMTEL	Fijo/inalámbrico	8	X	X	XXXX	
GAMCEL	Móvil	9	X	X	XXXX	

**Servicio fijo**

<i>Localidad</i>	<i>Series de números en vigor</i>	<i>Longitud del número</i>	<i>Operador</i>
BAJA KUNDA	566 XXXX	Siete cifras	GAMTEL
BAKAU	449 XXXX	Siete cifras	GAMTEL
BANJUL	42X XXXX	Siete cifras	GAMTEL
BANSANG	567 4XXX	Siete cifras	GAMTEL
BARRA	571 0XXX	Siete cifras	GAMTEL
BASSE	566 XXXX	Siete cifras	GAMTEL
BERENDING	441 95XX	Siete cifras	GAMTEL
BONDALI	448 0XXX	Siete cifras	GAMTEL
BRIKAMA	448 XXXX	Siete cifras	GAMTEL
BRIKAMA-BA	567 8XXX	Siete cifras	GAMTEL
BRUFUT	441 0XXX	Siete cifras	GAMTEL
BUNDUNG	43X XXXX	Siete cifras	GAMTEL
BURENG	554 4XXX	Siete cifras	GAMTEL

<i>Localidad</i>	<i>Series de números en vigor</i>	<i>Longitud del número</i>	<i>Operador</i>
BWIAM	448 9XXX	Siete cifras	GAMTEL
FARABA	448 7XXX	Siete cifras	GAMTEL
FARAFENNI	573 5XXX	Siete cifras	GAMTEL
FATOTO	566 XXXX	Siete cifras	GAMTEL
GAMBISARA	566 XXXX	Siete cifras	GAMTEL
GEORGETOWN	567 6XXX	Siete cifras	GAMTEL
GARAWOL	566 XXXX	Siete cifras	GAMTEL
GUNJUR	448 6XXX	Siete cifras	GAMTEL
ILIASA	572 5XXX	Siete cifras	GAMTEL
JAPENEH	554 3XXX	Siete cifras	GAMTEL
JARENG	554 7XXX	Siete cifras	GAMTEL
KAFUTA	448 5XXX	Siete cifras	GAMTEL
KAIAF	554 0XXX	Siete cifras	GAMTEL
KANILIA	448 XXXX	Siete cifras	GAMTEL
KARTONG	441 9XXX	Siete cifras	GAMTEL
KAUR	574 8XXX	Siete cifras	GAMTEL
KEREWAN	572 0XXX	Siete cifras	GAMTEL
KOTU	446 XXXX	Siete cifras	GAMTEL
KUDANG	554 6XXX	Siete cifras	GAMTEL
KUNTAUR	566 5XXX	Siete cifras	GAMTEL
KWENELLA	554 1XXX	Siete cifras	GAMTEL
MISERA	566 XXXX	Siete cifras	GAMTEL
NDUGUKEBBE	571 4XXX	Siete cifras	GAMTEL
NGENSANJAL	573 8XXX	Siete cifras	GAMTEL
NJABAKUNDA	572 3XXX	Siete cifras	GAMTEL
NUMEYEL	566 6XXX	Siete cifras	GAMTEL
NYOROJATTABA	554 2XXX	Siete cifras	GAMTEL
PAKALIBA	554 5XXX	Siete cifras	GAMTEL
SAMBAKUNDA	566 XXXX	Siete cifras	GAMTEL
SANYANG	441 7XXX	Siete cifras	GAMTEL
SENEGAMBIA	446 XXXX	Siete cifras	GAMTEL
SEREKUNDA	43X XXXX	Siete cifras	GAMTEL
SIBANOR	448 8XXX	Siete cifras	GAMTEL
SOMA	554 3XXX	Siete cifras	GAMTEL
SOTUMA	567 XXXX	Siete cifras	GAMTEL
SUDOWOL	566 XXXX	Siete cifras	GAMTEL
TANJI	441 2XXX	Siete cifras	GAMTEL
TUJERENG	441 6XXX	Siete cifras	GAMTEL
YUNDUM	447 XXXX	Siete cifras	GAMTEL
Fijo/inalámbrico (CDMA)	8XX XXXX	Siete cifras	GAMTEL

Servicio móvil

<i>Localidad</i>	<i>Series de números en vigor</i>	<i>Longitud del número</i>	<i>Operador</i>
Móvil 3G	30X XXXX	Siete cifras	QCELL
	31X XXXX	Siete cifras	QCELL
	32X XXXX	Siete cifras	QCELL
	33X XXXX	Siete cifras	QCELL
	34X XXXX	Siete cifras	QCELL
	35X XXXX	Siete cifras	QCELL
	36X XXXX	Siete cifras	QCELL
	37X XXXX	Siete cifras	QCELL
	38X XXXX	Siete cifras	QCELL
	39X XXXX	Siete cifras	QCELL
Móvil GPRS	60X XXXX	Siete cifras	COMIUM
	61X XXXX	Siete cifras	COMIUM
	62X XXXX	Siete cifras	COMIUM
	63X XXXX	Siete cifras	COMIUM
	64X XXXX	Siete cifras	COMIUM
	65X XXXX	Siete cifras	COMIUM
	66X XXXX	Siete cifras	COMIUM
	67X XXXX	Siete cifras	COMIUM
	68X XXXX	Siete cifras	COMIUM
	69X XXXX	Siete cifras	COMIUM
Móvil GSM/3G	20X XXXX	Siete cifras	AFRICELL
	21X XXXX	Siete cifras	AFRICELL
	22X XXXX	Siete cifras	AFRICELL
	23X XXXX	Siete cifras	AFRICELL
	24X XXXX	Siete cifras	AFRICELL
	25X XXXX	Siete cifras	AFRICELL
	26X XXXX	Siete cifras	AFRICELL
	70X XXXX	Siete cifras	AFRICELL
	71X XXXX	Siete cifras	AFRICELL
	72X XXXX	Siete cifras	AFRICELL
	73X XXXX	Siete cifras	AFRICELL
	74X XXXX	Siete cifras	AFRICELL
	75X XXXX	Siete cifras	AFRICELL
	76X XXXX	Siete cifras	AFRICELL



<i>Localidad</i>	<i>Series de números en vigor</i>	<i>Longitud del número</i>	<i>Operador</i>
	77X XXXX	Siete cifras	AFRICELL
	78X XXXX	Siete cifras	AFRICELL
	79X XXXX	Siete cifras	AFRICELL
Móvil GSM	90X XXXX	Siete cifras	GAMCEL
	91X XXXX	Siete cifras	GAMCEL
	92X XXXX	Siete cifras	GAMCEL
	93X XXXX	Siete cifras	GAMCEL
	94X XXXX	Siete cifras	GAMCEL
	95X XXXX	Siete cifras	GAMCEL
	96X XXXX	Siete cifras	GAMCEL
	97X XXXX	Siete cifras	GAMCEL
	98X XXXX	Siete cifras	GAMCEL
	99X XXXX	Siete cifras	GAMCEL

Formato de marcación internacional: +220 XXX XXXX

En Gambia no se permiten servicios con recargo ni se les atribuye licencia.

Comunicación de 12.VIII.2013:

La *Gambia Public Utilities Regulatory Authority (PURA)*, Serrekunda, ha observado con gran preocupación la utilización de números telefónicos con el indicativo de país 220 de Gambia por proveedores de servicios ilícitos con objeto de incurrir en ciertas prácticas indebidas, entre otras el fraude y servicios para adultos.

En ese sentido, PURA desea señalar esas prácticas indebidas y, por ende, insta a todos los operadores y proveedores de servicio que se aseguren de que todos los números marcados con el indicativo de país de Gambia se encaminen hacia este país y no se terminen en ningún otro. Asimismo, se informa a las partes interesadas que en Gambia no se autorizan ni se concede licencia a servicios con tarifas especiales.

Por consiguiente, se ruega a todas las partes interesadas que encarguen a sus operadores y proveedores de servicio que encaminen todos los números de Gambia a éste país por la red internacional y no a proveedores de servicios con tarifas especiales.

En la siguiente página web puede hallarse información más completa sobre el plan de numeración de Gambia:  
<http://www.itu.int/ITU-T/inr/nnp/>

Contacto:

Sr. Nicholas Jatta  
Deputy Director Telecoms  
Public Utilities Regulatory Authority (PURA)  
94 Kiaraba Avenue  
SERREKUNDA  
Gambia  
Tel.: +220 439 9601/4  
Fax: +220 439 9905  
E-mail: nic@pura.gm / nickjatta@hotmail.com  
URL: www.pura.gm

**Jordania (indicativo de país +962)**

Comunicación del 2.X.2013 :

La *Telecommunications Regulatory Commission (TRC)*, Amman, anuncia la atribución de la nueva gama de números como sigue:

<i>Servicio</i>	<i>Operador</i>	<i>Nueva gama de números asignada</i>	<i>Fecha de activación</i>
Servicios móviles	Umniah Mobile Company	0789 XX XX XX	Inmediatamente

Contacto:

Mr. Zeid Alkadi  
 Technical Department  
 Telecommunications Regulatory Commission (TRC)  
 Shmeisani - Abdel Hamid Sharaf Street, Building No. 90  
 P.O. Box 941794  
 AMMAN 11194  
 Jordania  
 Tel: +962 6 5501120 ext: 3144  
 Fax: +962 6 5690830  
 E-mail: zeid.alkadi@trc.gov.jo

**La Ex República Yugoslava de Macedonia (indicativo de país +389)**

Comunicación del 17.IX.2013:

La *Agency for Electronic Communications (AEC)*, Skopje, anuncia la actualización del Plan de Numeración Nacional de la Ex República Yugoslava de Macedonia.

Table – Descripción de la introducción de un nuevo recurso para el plan nacional de numeración E.164 para el indicativo de país +389

<i>NDC (indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N [número nacional (significativo)]</i>	<i>Longitud del número N(S)N</i>		<i>Utilización del número E.164</i>	<i>Fecha y hora de introducción</i>
	<i>Longitud máxima</i>	<i>Longitud mínima</i>		
73 2XXXXX	8	8	MVNO ALBAFONE, Skopje	01.05.2013
74 21XXXX	8	8	MVNO MOBIK TELEKOMUNIKACII	28.06.2013
77(420XXX – 422XXX)	8	8	MVNO MOBILE KONEKT TELEKOM	27.08.2013

Table – Descripción de la supresión de un nuevo recurso para el plan nacional de numeración E.164 para el indicativo de país +389

<i>NDC (indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N [número nacional (significativo)]</i>	<i>Utilización del número E.164</i>	<i>Fecha y hora de introducción</i>
73 3XXXXX	WTI Makedonija	06.02.2013
2 580X XXX	WTI Makedonija	06.02.2013
31 580 XXX	WTI Makedonija	06.02.2013
42 580 XXX	WTI Makedonija	06.02.2013

Contact:

Agency for Electronic Communication  
 13, Dimitrie Cupovski Street  
 1000 SKOPJE  
 La Ex República Yugoslava de Macedonia  
 Tel: +389 2 32 89 200/+389 2 32 89 203  
 Fax: +389 2 32 24 611  
 E-mail: [contact@aec.mk](mailto:contact@aec.mk)  
 URL: [www.aec.mk](http://www.aec.mk)

## Cambios en las Administraciones/EER y otras entidades u Organizaciones

### Australia

Comunicación del 20.IX.2013:

#### *Cambios de nombre y de dirección*

El *Department of Broadband, Communications and the Digital Economy*, Canberra, anuncia que ha cambiado de nombre. A partir de ahora, su nombre sera:« *Department of Communications* ». Y anuncia que su dirección ha cambiado

Department of Communications  
 GPO Box 2154  
 CANBERRA ACT 2601  
 Australia  
 Tel: +61 2 62711000  
 Fax: +61 2 62343254  
 E-mail: [itu@dbcde.gov.au](mailto:itu@dbcde.gov.au)  
 URL: [www.dbcde.gov.au](http://www.dbcde.gov.au)

## **Côte d'Ivoire**

Comunicación del 25.IX.2013:

### *Cambios de nombre y de dirección*

La *Agence des Télécommunications de Côte d'Ivoire (ATCI)*, Abidjan, anuncia que ha cambiado de nombre. A partir de ahora, su nombre sera: « *Autorité de Régulation des Télécommunications/TIC de Côte d'Ivoire (ARTCI)* ». Y anuncia que su dirección ha cambiado

Autorité de Régulation des Télécommunications/TIC de Côte d'Ivoire (ARTCI)  
Abidjan Marcory-Anoumambo  
18 B.P. 2203  
ABIDJAN 18  
Côte d'Ivoire  
Tel: +225 20 344304  
Fax: +225 20 344372 /+225 20 344375  
URL: www.artci.ci

## **Mauritania**

Comunicación del 23.IX.2013:

### *Cambio de nombre*

El *Ministère délégué auprès du Ministre d'Etat à l'Education nationale, chargé de l'Emploi, de la Formation professionnelle et des Nouvelles Technologies*, Nouakchott, anuncia que ha cambiado de nombre. A partir de ahora, su nombre sera: « *Ministère de l'Emploi, de la Formation professionnelle et des Nouvelles Technologies de la Communication* ».

Ministère de l'Emploi, de la Formation professionnelle et des Nouvelles Technologies de la  
Communication  
Immeuble du Gouvernement  
B.P. 5758  
NOUAKCHOTT  
Mauritania  
Tel: +222 45 243736 /+222 45 243681  
Fax: +222 45 243746

## **Polonia**

Comunicación del 23.IX.2013:

### *Cambio de nombre*

*POLKOMTEL S.A.*, Warsaw, anuncia que ha cambiado de nombre. A partir de ahora, su nombre sera: « *POLKOMTEL Sp. z o.o.* ».

POLKOMTEL Sp. z o.o.  
Ul. Postepu 3,  
02-676 WARSAW  
Polonia  
Tel: +48 22 6071000  
Fax: +48 22 6071902  
E-mail: przemyslaw.mach@plus.pl

**Suecia**

Comunicación del 1.X.2013:

*Cambio de dirección*

*Teracom AB.*, Stockholm, anuncia que su dirección ha cambiado.

Teracom AB  
P.O. Box 30150  
104 25 STOCKHOLM  
Suecia  
Tel: +46 8 55542047  
Fax: +46 8 55542001  
E-mail: [staffan.bergsmark@teracom.se](mailto:staffan.bergsmark@teracom.se)  
URL: [www.teracom.se](http://www.teracom.se)

## Restricciones de servicio

Véase URL: [www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012](http://www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012)

<i>País/zona geográfica</i>	<i>BE</i>
Seychelles	1006 (p13)
Eslovaquia	1007 (p12)

## Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006)

Lista disponible en el sitio web de la UIT: [www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/](http://www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/)

# ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

## Abreviaturas utilizadas

<b>ADD</b>	insertar	<b>PAR</b>	párrafo
<b>COL</b>	columna	<b>REP</b>	reemplazar
<b>LIR</b>	Leer	<b>SUP</b>	suprimir
<b>P</b>	página(s)		

## Nomenclátor de las estaciones costeras y de las estaciones que efectúan servicios especiales (Lista IV)

1.<sup>a</sup> edición (2011)

**ROU** Rumania

Nota A\* **LIR**

A Accounting authority: Compania Nationala de Radiocomunicatii Navale, RADIONAV S.A. CONSTANTA, Incinta Port Constanta, P.O. Box 1154, 900900 Constanta (Romania).  
Head office: Ecluzei Str. 3, 907015 Agigea, Jud. Constanta.  
FAX: +40 241 737 103  
E-mail: office@constantia-radio.ro

**SUP** nota B2

---

\* Todas las notas de la Lista IV son publicadas únicamente en inglés. Por consiguiente, esta enmienda está disponible solamente en inglés.

**Nomenclátor de las estaciones de barco y de las asignaciones  
a identidades del servicio móvil marítimo  
(Lista V)  
Edición de 2013**

**Sección VI**

**REP**

**RS06** MCS (FE) Pte Ltd., 10 Anson Road, #33-04A, International Plaza,  
Singapore 079903, Singapore.  
Tel.: +65 62221826, Fax: +65 62221828, E-Mail: mcs@maritimecomms.com  
*Persona de contacto: Mr Sohaimi Nasir*

**Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta  
con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales  
(Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006))  
(Situación al 1 de septiembre de 2012)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1011 – 1.IX.2012)  
(Enmienda N.º 21)

**Chipre SUP**

<i>País/ zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Identificación de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de aplicación</i>
Chipre	<b>Lemontel Ltd</b> 24 Stasikratous Street, 3 <sup>rd</sup> Floor NICOSIA	<b>89 357 22</b>	Mr. Yiannos Michaelides Lemontel Ltd P.O. Box 22106 NICOSIA 1011 Tel: +357 2266 9933 Fax: +357 2266 9029 E-mail: info@lemontel.com	12.VII.2011

**Chipre REP**

<i>País/ zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Identificación de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de aplicación</i>
Chipre	Cablenet Communications Systems Ltd Agiou Nicolaou 41-49, Block A, 3th Floor, 2408 Nicosia	<b>89 357 22</b>	Mr. Neophytos Antoniadis Cablenet Communications Systems Ltd Agiou Nicolaou 41-49, Block A, 3th Floor, 2408 Nicosia Tel: +357 2239 9399 Fax: +357 2244 6807 E-mail: n.antoniades@cablenetcy.net	



**Lista de indicativos de país de la  
Recomendación UIT-T E.164 asignados  
(Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010))  
(Situación al 1 de noviembre de 2011)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 991 – 1.XI.2011)  
(Enmienda N.º 7)

**Notas comunes a las listas numérica y alfabética de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados**

q Asociados con el indicativo de país 883 compartido, se han reservado / o asignado los siguientes códigos de identificación de cuatro cifras para las redes internacionales siguientes:

**Note q) +883 5120, +883 5130 ADD**

<i>Solicitante</i>	<i>Red</i>	<i>Indicativo de país y Código de Identificación</i>	<i>Situación</i>
MTX Connect Ltd	MTX Connect Ltd	+883 5120	Asignado
SIMPE Ltd	SIMPE Ltd	+883 5130	Asignado

**Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del  
plan de identificación internacional para redes públicas y usuarios  
(Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008))  
(Situación al 1 de enero de 2013)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1019 – 1.I.2013)  
(Enmienda N.º 16)

<i>País o Zona geográfica</i>	<i>MCC+MNC *</i>	<i>Nombre de la Red/Operador</i>
<b>Alemania SUP</b>		
	262 10	Vodafone D2 GmbH
<b>Alemania ADD</b>		
	262 10	DB Netz AG
<b>Móvil internacional, indicativo compartido ADD</b>		
	901 39	MTX Connect Ltd

\* MCC: Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil  
MNC: Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

**Lista de códigos de operador de la UIT  
(Según la Recomendación UIT-T M.1400 (07/2006))  
(Situación al 1 de junio de 2011)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 981 – 1.VI.2011)  
(Enmienda N.º 21)

<b><i>País o zona/código ISO</i></b>	<b><i>Código de la empresa</i></b>	<b><i>Contacto</i></b>
<b><i>Nombre de la Empresa/Dirección</i></b>		
<b><i>Alemania (República Federal de) / DEU ADD</i></b>		
<i>Alemania (República Federal de) / DEU</i>		
ecotel communication AG Prinzenallee 11 40549 Duesseldorf	ECOTEL	Mrs. Susanne Jahn Tel: + 49 211 55007 732 Fax: + 49 211 55007 5732 E-mail: susanne.jahn @ ecotel.de
<b><i>Alemania (República Federal de) / DEU ADD</i></b>		
<i>Alemania (República Federal de) / DEU</i>		
multiConnect GmbH Wilhelm-Hale-Strasse 50 80639 Munich	MULTIC	Mr. Bernhard Stemmermann Tel: + 49 89 139959 912 Fax: + 49 89 139959 959 E-mail: bernhard.stemmermann@multiconnect.de
<b><i>Alemania (República Federal de) / DEU ADD</i></b>		
<i>Alemania (República Federal de) / DEU</i>		
Stadtwerke Lübeck GmbH Moislinger Allee 9 23547 Luebeck	SWL451	Tel: + 49 451 888 4501 Fax: + 49 451 888 4503 E-mail: service @ sw-luebeck.de
<b><i>Alemania (República Federal de) / DEU ADD</i></b>		
<i>Alemania (República Federal de) / DEU</i>		
TraveKom Telekommunikationsgesellschaft mbH Moislinger Allee 9 a 23547 Luebeck	TRA451	Tel: + 49 451 888 1061 Fax: + 49 451 888 1060 E-mail: service @ travekom.de

**Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC)  
(Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999))  
(Situación al 15 de mayo de 2013)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N°. 1028 – 15.V.2013)  
(Enmienda N°. 5)

**Orden numérico ADD**

7-224 Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte

**Orden alfabético ADD**

7-224 Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte

SANC: Signalling Area/Network Code.  
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).  
Código de zona/red de señalización (CZRS).

**Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)  
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999))  
(Situación al 1 de agosto de 2013)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N°. 1033 – 1.VIII.2013)  
(Enmienda N°. 5)

<i>País/ Zona geográfica</i>	<i>Nombre único del punto de señalización</i>	<i>Nombre del operador del punto de señalización</i>
<i>ISPC</i>	<i>DEC</i>	

**Dinamarca SUP**

2-076-4	4708	...	TDC A/S
2-076-6	4710	Copenhagen - Copenhagen dsa	TDC A/S

**Estados Unidos ADD**

3-196-0	7712	Plattsburgh, NY	American International Networks LLC
3-196-6	7718	Halsey, NJ	deltathree, Inc.

**Reino Unido SUP**

4-229-0	10024	London1	Fluenta Ltd
4-254-7	10231	Telehouse1	Esse Solutions Ltd

**Reino Unido ADD**

4-229-0	10024		Limitless Mobile Ltd
4-254-7	10231		ZTA1
5-226-0	12048		SSE Energy Supply Limited
5-226-1	12049		Hutchison Global Communications (UK) Limited
5-226-2	12050		Hutchison Global Communications (UK) Limited
5-226-3	12051		Limitless Mobile Ltd
5-226-4	12052		Vodafone Uk Ltd
5-226-5	12053		Protel S.A.L offshore
5-226-6	12054		Vodafone Uk Ltd

**Rep. Checa SUP**

2-228-3	5923	SA 1 ET	Telefónica O2 Czech Republic a.s.
2-228-4	5924	SA 2 ET	Telefónica O2 Czech Republic a.s.
2-230-5	5941	TMSC Praha Q01PG	Telefónica O2 Czech Republic a.s.
2-230-6	5942	TMSC Praha Q02PG	Telefónica O2 Czech Republic a.s.

**Rep. Checa ADD**

2-229-6	5934	VNPT-ISPC1	VNPT Global Communication s.r.o
---------	------	------------	---------------------------------

**Sudán SUP**

6-068-5	12837	UMTS Platform	Bashair Telecom Co.
6-068-7	12839	Roaming	Bashair Telecom Co.
6-069-4	12844	Signalling Gateway	Government of Southern Sudan (GOSS)
6-069-5	12845	Signalling Gateway	Network of World Co (NOW)
6-069-6	12846	Signalling Gateway	Gemtel Co Ltd (GT)
6-069-7	12847	Signalling Gateway	Privet Network NEC

**Sudán ADD**

6-170-0	13648	GMSC	MTN Sudan
6-170-1	13649	GMSC	MTN Sudan
6-170-2	13650	MGW	MTN Sudan
6-170-4	13652	MGW	MTN Sudan
6-170-5	13653	MGW	MTN Sudan

**Suiza ADD**

7-228-0	16160	Altendorf	Datatrade Managed AG
7-228-1	16161	Altendorf	Datatrade Managed AG

**Zimbabwe SUP**

6-097-2	13066	Valley Technologies (Pvt) Ltd	Valley Technologies (Pvt) Ltd
---------	-------	-------------------------------	-------------------------------

**Zimbabwe ADD**

6-096-3	13059	Telecel Zimbabwe	Telecel Zimbabwe
6-097-2	13066	Telecel Zimbabwe	Telecel Zimbabwe

ISPC: International Signalling Point Codes.  
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).  
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

## Plan de numeración nacional (Según la Recomendación UIT-T E. 129 (01/2013))

Web: [www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html](http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html)

Se solicita a las Administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las Administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las Administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las Administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

El 15.IX.2013 han actualizado sus planes de numeración nacional de los siguientes países en las páginas web:

<i>País</i>	<i>Indicativo de país (CC)</i>
Burkina Faso	+226
Chile	+56
Côte d'Ivoire	+225
Madagascar	+261
Kiribati	+686

